



UNIUNEA EUROPEANĂ

PARLAMENTUL EUROPEAN

CONSILIUL

**Strasbourg, 15 martie 2017
(OR. en)**

**2015/0112 (COD)
LEX 1721**

**PE-CONS 61/1/16
REV 1**

**COMER 138
WTO 371
COLAC 107
CODEC 1925**

**REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
DE MODIFICARE A REGULAMENTULUI (UE) NR. 19/2013 DE APLICARE
A CLAUZEI DE SALVGARDARE BILATERALĂ ȘI A MECANISMULUI DE STABILIZARE
PENTRU BANANE DIN ACORDUL COMERCIAL ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ
ȘI STATELE MEMBRE ALE ACESTEIA, PE DE O PARTE, ȘI COLUMBIA ȘI PERU,
PE DE ALTĂ PARTE ȘI DE MODIFICARE A REGULAMENTULUI (UE) NR. 20/2013
DE APLICARE A CLAUZEI DE SALVGARDARE BILATERALĂ ȘI A MECANISMULUI
DE STABILIZARE PENTRU BANANE DIN ACORDUL DE INSTITUIRE A UNEI ASOCIERI
ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI STATELE MEMBRE ALE ACESTEIA,
PE DE O PARTE, ȘI AMERICA CENTRALĂ, PE DE ALTĂ PARTE**

Regulamentul (UE) 2017/... al Parlamentului European și al Consiliului

din 15 martie 2017

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 19/2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul comercial între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 20/2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,
după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,
hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară¹,

¹ Poziția Parlamentului European din 2 februarie 2017 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 20 februarie 2017.

întrucât:

- (1) La articolul 329 din Acordul comercial între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte¹ („acordul”), semnat la 26 iunie 2012, se prevede posibilitatea aderării la acord a altor țări membre ale Comunității Andine. Ecuador este țară membră în Comunitatea Andină de la înființarea acesteia în 1969.
- (2) La 17 iulie 2014, Uniunea și Ecuadorul au încheiat negocierile în vederea aderării Ecuadorului la acord. La data de 11 noiembrie 2016 a fost semnat Protocolul de aderare la Acordul comercial dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Ecuadorului² („Protocolul de aderare”), care se aplică cu titlu provizoriu în conformitate cu articolul 27 alineatul (4) din protocolul menționat începând cu 1 ianuarie 2017.
- (3) În urma semnării Protocolului de aderare, este necesar să se garanteze, în ceea ce privește Ecuadorul, aplicarea efectivă a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane astfel cum se prevede în acord.

¹ JO L 354, 21.12.2012, p. 3.

² JO L 356, 24.12.2016, p. 3.

- (4) În plus, codul pentru banane din Nomenclatorul combinat (NC) utilizat în anexa I la acord (calendarul de eliminare a tarifelor) trimite la codul NC din 2007. În Regulamentul (UE) nr. 19/2013 al Parlamentului European și al Consiliului¹ și în Regulamentul (UE) nr. 20/2013² al Parlamentului European și al Consiliului se folosește același cod. Codul respectiv pentru banane s-a modificat însă începând cu 1 ianuarie 2012, din 0803 00 19 în 0803 90 10, pentru a reflecta modificările obligatorii ale Sistemului armonizat (SA). Din motive de claritate, respectiva modificare ar trebui introdusă atât în Regulamentul (UE) nr. 19/2013 cât și în Regulamentul (UE) nr. 20/2013, în partea pertinentă referitoare la mecanismul de stabilizare pentru banane.
- (5) Ecuadorul, alături de Columbia, reprezintă unul dintre principalii producători și furnizori de banane către Uniune. Prin urmare, actualul mecanism de stabilizare pentru banane ar trebui să fie extins pentru a include și Ecuadorul.

¹ Regulamentul (UE) nr. 19/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul comercial între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte (JO L 17, 19.1.2013, p. 1).

² Regulamentul (UE) nr. 20/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (JO L 17, 19.1.2013, p. 13).

- (6) Mecanismul de stabilizare este în vigoare din 2013 și se pare că, pe baza experienței din trecut, fluxul de informații între Parlamentul European, Comisie și statele membre ar trebui îmbunătățit, în special prin includerea unui sistem de alertă timpurie atunci când volumul importului atinge 80 % din volumul importurilor de declanșare.
- (7) Datorită strânsei legături cu acordul, prezentul regulament ar trebui aplicat începând cu data aplicării cu titlu provizoriu a protocolului de aderare.
- (8) Prin urmare, Regulamentele (UE) nr. 19/2013 și (UE) nr. 20/2013 ar trebui modificate în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) nr. 19/2013 se modifică după cum urmează:

1. Titlul se înlocuiește cu următorul text:

„Regulamentul (UE) nr. 19/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2013 de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterală și a mecanismului de stabilizare pentru banane din Acordul comercial între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia, Peru și Ecuador, pe de altă parte”.

2. La articolul 1 litera (a), la articolul 2 alineatul (1), la articolul 5 alineatul (11), la articolul 6 alineatul (1), la articolul 7 alineatul (1) și la articolul 9 alineatul (1), cuvintele „Columbia sau Peru” se înlocuiesc cu cuvintele „Columbia, Ecuador sau Peru”; la articolul 4 alineatul (4), cuvintele „Columbia și Peru” se înlocuiesc cu cuvintele „Columbia, Ecuador sau Peru”; la articolul 5 alineatul (6) cuvintele „Columbiei sau din Peru” se înlocuiesc cu cuvintele „Columbiei, ai Ecuador sau ai Peru”, iar la articolul 11, cuvintele „Columbia sau a Peru” se înlocuiesc cu cuvintele „Columbia, Ecuador sau Peru”.

3. La articolul 1, litera (h) se înlocuiește cu următorul text:

„(h) «perioadă de tranziție» înseamnă o perioadă de 10 ani de la data corespunzătoare aplicării acordului pentru produse pentru care calendarul de eliminare a tarifelor pentru mărfuri provenind din Columbia, Ecuador sau Peru, stabilit în subsecțiunile 1, 2 și 3 din secțiunea B din appendicele 1 (Eliminarea taxelor vamale) din anexa I la acord („calendarul de eliminare a tarifelor”) prevede o perioadă de eliminare a tarifelor mai mică de 10 ani, sau perioada de eliminare a tarifelor plus trei ani, pentru produse pentru care calendarul de eliminare a tarifelor prevede o perioadă de eliminare a tarifelor de 10 ani sau mai mare; perioada de tranziție se aplică Ecuadorului de la data aplicării acordului.”

4. La articolul 3 alineatele (1), (3) și (4) și la articolul 13 alineatul (4), cuvintele „Columbia și Peru” se înlocuiesc cu cuvintele „Columbia, Ecuador și Peru”.

5. La articolul 15, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

- „(1) Pentru bananele originare din Columbia, Ecuador sau Peru care se încadrează la codul tarifar 0803 90 10 din Nomenclatura combinată (banane proaspete, excluzând bananele din soiul *Musa paradisiaca*) și sunt menționate în categoria în faza eliminării «BA» din calendarul de eliminare a tarifelor în cazul Columbiei și al Republicii Peru și în categoria în faza eliminării «SP1» din calendarul de eliminare a tarifelor în cazul Ecuadorului la codul tarifar 0803 00 19, se aplică un mecanism de stabilizare până la 31 decembrie 2019.
- (2) Se stabilește separat un volum anual al importurilor de declanșare, pentru importurile de produse menționate la alineatul (1), astfel cum se indică în a doua, a treia și a patra coloană din tabelul din anexă. Odată ce volumul de declanșare pentru Columbia, Ecuador sau Peru este atins în cursul anului calendaristic corespunzător, Comisia, în conformitate cu procedura de urgență menționată la articolul 14 alineatul (4), adoptă un act de punere în aplicare prin care fie suspendă temporar taxele vamale preferențiale aplicate produselor de origine corespunzătoare, în cursul aceluiași an, pentru o perioadă care să nu depășească trei luni și care să nu depășească sfârșitul anului calendaristic, fie stabilește că o astfel de suspendare nu este oportună.

(2a) În cazul în care volumul importurilor atinge 80 % din volumul importurilor de declanșare, așa cum este menționat în anexa la prezentul regulament, pentru una sau mai multe părți la acord, Comisia alertează în mod oficial în scris Parlamentul European și Consiliul. În același timp, Comisia transmite Parlamentului European și Consiliului informațiile relevante cu privire la tendințele în sectorul bananelor și statisticile de import privind importurile provenind din țările care fac obiectul mecanismului de stabilizare, precum și pragurile relevante pentru a anticipa tendințele importurilor pe perioada rămasă din anul calendaristic.”

6. Anexa se înlocuiește cu textul din anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

La articolul 15 din Regulamentul (UE) nr. 20/2013, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Pentru bananele originare din America Centrală care se încadrează la codul tarifar 0803 90 10 din Nomenclatorul combinat (banane proaspete, excluzând bananele din soiul *Musa paradisiaca*) și sunt menționate în categoria «ST» din calendarul de eliminare a tarifelor la codul tarifar 0803 00 19, se aplică un mecanism de stabilizare până la 31 decembrie 2019.

- (2) Se stabilește separat un volum anual al importurilor de declanșare, pentru importurile de produse menționate la alineatul (1), astfel cum se indică în tabelul din anexă. Importul de produse menționate la alineatul (1) la o taxă vamală preferențială este condiționat, pe lângă dovada originii, stabilită în conformitate cu anexa II (Definirea noțiunii de «produse originare» și metodele de cooperare administrativă) la acord, de prezentarea unui certificat de export emis de autoritatea competentă a țării din America Centrală din care sunt exportate produsele. Odată ce volumul de declanșare pentru o țară din America Centrală este atins în cursul anului calendaristic corespunzător, Comisia, în conformitate cu procedura de urgență menționată la articolul 14 alineatul (4), adoptă un act de punere în aplicare prin care fie suspendă temporar taxele vamale preferențiale aplicate produselor de origine corespunzătoare, în cursul aceluiași an, pentru o perioadă care să nu depășească trei luni și care să nu depășească sfârșitul anului calendaristic, fie stabilește că o astfel de suspendare nu este oportună.
- (2a) În cazul în care volumul importurilor atinge 80 % din volumul importurilor de declanșare, așa cum este menționat în anexa la prezentul regulament, pentru una sau mai multe părți la acord, Comisia alertează în mod oficial în scris Parlamentul European și Consiliul. În același timp, Comisia transmite Parlamentului European și Consiliului informațiile relevante cu privire la tendințele în sectorul bananelor și statisticile de import privind importurile provenind din țările care fac obiectul mecanismului de stabilizare, precum și pragurile relevante pentru a anticipa tendințele importurilor pe perioada rămasă din anul calendaristic.”

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2017.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXĂ

Tabelul privind volumele importurilor de declanșare pentru aplicarea mecanismului de stabilizare pentru banane prevăzut în secțiunea B din appendicele 1 din anexa I la acord: pentru Columbia, subsecțiunea 1; pentru Peru, subsecțiunea 2; și pentru Ecuador, subsecțiunea 3

Anul	Volumul importurilor de declanșare pentru Columbia, exprimat în tone metrice	Volumul importurilor de declanșare pentru Peru, exprimat în tone metrice	Volumul importurilor de declanșare pentru Ecuador, exprimat în tone metrice
De la 1 ianuarie la 31 decembrie 2017	1 822 500	93 750	1 801 788
De la 1 ianuarie la 31 decembrie 2018	1 890 000	97 500	1 880 127
De la 1 ianuarie la 31 decembrie 2019	1 957 500	101 250	1 957 500
Începând cu 1 ianuarie 2020	nu se aplică	nu se aplică	nu se aplică